

Data collected for:

Bastin Y., Coupez A. & Mann M. 1999

CONTINUITY AND DIVERGENCE in the Bantu languages: perspectives from a lexicostatistic study

Tervuren: Royal Museum for Central Africa

Language:

Bantu B43

<i>N°</i>	<i>Language</i>	<i>Meaning</i>	<i>Word</i>	<i>Source</i>
01	Punu	tous	boots o	lexico : Ndamba, Baka 1989
01	Punu	tous	bot s u	lexico : Boulinguy / Rodegem 1973
02	Punu	bras	wowo, byowo	lexico : Ndamba, Baka 1989
02	Punu	bras	gogu	lexico : Boulinguy / Rodegem 1973
03	Punu	cendre	dibuufu, mabuufu	lexico : Ndamba, Baka 1989
03	Punu	cendre	mabufu	lexico : Boulinguy / Rodegem 1973
04	Punu	écorce	dikuku, makuku	lexico : Ndamba, Baka 1989
04	Punu	écorce	dikuku	lexico : Boulinguy / Rodegem 1973
05	Punu	ventre	modji	lexico : Boulinguy / Rodegem 1973
05	Punu	ventre	moodzi, myoodzi	lexico : Ndamba, Baka 1989
06	Punu	grand	givunda	lexico : Boulinguy / Rodegem 1973
06; 46	Punu	long, grand	bula	lexico : Ndamba, Baka 1989

Data collected for:

Bastin Y., Coupez A. & Mann M. 1999

CONTINUITY AND DIVERGENCE in the Bantu languages: perspectives from a lexicostatistic study

Tervuren: Royal Museum for Central Africa

Language:

Bantu B43

<i>N°</i>	<i>Language</i>	<i>Meaning</i>	<i>Word</i>	<i>Source</i>
07	Punu	oiseau	tsoli, batsoli	lexico : Ndamba, Baka 1989
07	Punu	oiseau	tsoli	lexico : Boulinguy / Rodegem 1973
08	Punu	mordre	urabila	lexico : Boulinguy / Rodegem 1973
08	Punu	mordre	ugaka	lexico : Boulinguy / Rodegem 1973
09	Punu	noir	piinda	lexico : Ndamba, Baka 1989
09	Punu	noir	upinda	lexico : Boulinguy / Rodegem 1973
10	Punu	sang	meenga	lexico : Ndamba, Baka 1989
10	Punu	sang	malungu	lexico : Boulinguy / Rodegem 1973
11	Punu	os	iβisi, biβisi	lexico : Ndamba, Baka 1989
11	Punu	os	givisi	lexico : Boulinguy / Rodegem 1973
12	Punu	sein	dibeeni, mabeeni	lexico : Ndamba, Baka 1989
12	Punu	sein	dibeni	lexico : Boulinguy / Rodegem 1973

Data collected for:

Bastin Y., Coupez A. & Mann M. 1999

CONTINUITY AND DIVERGENCE in the Bantu languages: perspectives from a lexicostatistic study

Tervuren: Royal Museum for Central Africa

Language:

Bantu B43

<i>N°</i>	<i>Language</i>	<i>Meaning</i>	<i>Word</i>	<i>Source</i>
13	Punu	brûler tr	u p e e n z a	lexico : Ndamba, Baka 1989
13	Punu	brûler	u l u l a	lexico : Boulinguy / Rodegem 1973
13	Punu	brûler	u n i e n g a	lexico : Boulinguy / Rodegem 1973
14	Punu	nuage	d i t u t i , m a t u t i	lexico : Ndamba, Baka 1989
14	Punu	nuage	d i b u b a	lexico : Boulinguy / Rodegem 1973
15	Punu	froid	y o o t s i	lexico : Ndamba, Baka 1989
15	Punu	froid	y o t s i	lexico : Boulinguy / Rodegem 1973
16	Punu	venir	u r u y a	lexico : Ndamba, Baka 1989
16	Punu	venir	u r u g a	lexico : Boulinguy / Rodegem 1973
17	Punu	mourir	u f w a	lexico : Ndamba, Baka 1989
17	Punu	mourir	u f u	lexico : Boulinguy / Rodegem 1973
18	Punu	chien	m o o n d i , b a m o o n d i	lexico : Ndamba, Baka 1989

Data collected for:

Bastin Y., Coupez A. & Mann M. 1999

CONTINUITY AND DIVERGENCE in the Bantu languages: perspectives from a lexicostatistic study

Tervuren: Royal Museum for Central Africa

Language:

Bantu B43

<i>N°</i>	<i>Language</i>	<i>Meaning</i>	<i>Word</i>	<i>Source</i>
18	Punu	chien	mond i	lexico : Boulinguy / Rodegem 1973
19	Punu	boire	unu	lexico : Ndamba, Baka 1989
19	Punu	boire	unu	lexico : Boulinguy / Rodegem 1973
20	Punu	sec	wuumi ya	lexico : Ndamba, Baka 1989
20	Punu	sec	ugumaga	lexico : Boulinguy / Rodegem 1973
21	Punu	oreille	di tuudzi, ma tuudzi	lexico : Ndamba, Baka 1989
21	Punu	oreille	di tudji	lexico : Boulinguy / Rodegem 1973
22	Punu	manger	udzi	lexico : Ndamba, Baka 1989
22	Punu	manger	udji	lexico : Boulinguy / Rodegem 1973
23	Punu	oeuf	diked i, maked i	lexico : Ndamba, Baka 1989
23	Punu	oeuf	diaki	lexico : Boulinguy / Rodegem 1973
23	Punu	oeuf	dikenzi	lexico : Boulinguy / Rodegem 1973

Data collected for:

Bastin Y., Coupez A. & Mann M. 1999

CONTINUITY AND DIVERGENCE in the Bantu languages: perspectives from a lexicostatistic study

Tervuren: Royal Museum for Central Africa

Language:

Bantu B43

<i>N°</i>	<i>Language</i>	<i>Meaning</i>	<i>Word</i>	<i>Source</i>
24	Punu	oeil	d i i s u, m i i s u	lexico : Ndamba, Baka 1989
24	Punu	oeil	d i s u	lexico : Boulinguy / Rodegem 1973
25	Punu	graisse	m a a d z i	lexico : Ndamba, Baka 1989
25	Punu	graisse	m a t s i	lexico : Boulinguy / Rodegem 1973
26	Punu	plume	l u t s a l a, t s a l a	lexico : Ndamba, Baka 1989
26	Punu	plume	d u s a l a	lexico : Boulinguy / Rodegem 1973
27	Punu	feu	m u d z i	lexico : Ndamba, Baka 1989
27	Punu	feu	m u d j i	lexico : Boulinguy / Rodegem 1973
28	Punu	poisson	ḡ o o n s i	lexico : Ndamba, Baka 1989
28	Punu	poisson	n i a m a – m a m b a	lexico : Boulinguy / Rodegem 1973
29	Punu	voler	u d u m u ḡ a	lexico : Ndamba, Baka 1989
29	Punu	voler	u p u r i m u ḡ a	lexico : Boulinguy / Rodegem 1973

Data collected for:

Bastin Y., Coupez A. & Mann M. 1999

CONTINUITY AND DIVERGENCE in the Bantu languages: perspectives from a lexicostatistic study

Tervuren: Royal Museum for Central Africa

Language:

Bantu B43

<i>N°</i>	<i>Language</i>	<i>Meaning</i>	<i>Word</i>	<i>Source</i>
30	Punu	se remplir, être plein	u b a a s a	lexico : Ndamba, Baka 1989
30	Punu	plein	u b a s a	lexico : Boulinguy / Rodegem 1973
31	Punu	donner	u β e e γ a	lexico : Ndamba, Baka 1989
31	Punu	donner	u v e g a	lexico : Boulinguy / Rodegem 1973
32	Punu	bon	b o t i	lexico : Ndamba, Baka 1989
32	Punu	bon	u b w e n z i	lexico : Boulinguy / Rodegem 1973
33	Punu	terre	b u t a m b a	lexico : Ndamba, Baka 1989
33	Punu	par terre	v a t s i	lexico : Boulinguy / Rodegem 1973
34	Punu	cheveu	l u n a n g a , n a n g a	lexico : Ndamba, Baka 1989
34	Punu	cheveu	d u n a g a	lexico : Boulinguy / Rodegem 1973
35	Punu	tête	m u r u , m i r u	lexico : Ndamba, Baka 1989
35	Punu	tête	m u r u	lexico : Boulinguy / Rodegem 1973

Data collected for:

Bastin Y., Coupez A. & Mann M. 1999

CONTINUITY AND DIVERGENCE in the Bantu languages: perspectives from a lexicostatistic study

Tervuren: Royal Museum for Central Africa

Language:

Bantu B43

<i>N°</i>	<i>Language</i>	<i>Meaning</i>	<i>Word</i>	<i>Source</i>
36	Punu	entendre	ugulu	lexico : Boulinguy / Rodegem 1973
37	Punu	coeur	murima	lexico : Boulinguy / Rodegem 1973
37	Punu	coeur	murima	lexico : Ndamba, Baka 1989
38	Punu	corne	disiyi, masiyi	lexico : Ndamba, Baka 1989
38	Punu	corne	gisigi	lexico : Boulinguy / Rodegem 1973
39	Punu	tuer	uboka	lexico : Ndamba, Baka 1989
39	Punu	tuer	uboka	lexico : Boulinguy / Rodegem 1973
40	Punu	genou	dikotulu	lexico : Boulinguy / Rodegem 1973
40	Punu	genou	dikotolo	lexico : Ndamba, Baka 1989
41	Punu	savoir	udzyaba	lexico : Ndamba, Baka 1989
41	Punu	savoir	udjiaba	lexico : Boulinguy / Rodegem 1973
42	Punu	feuille	diyadzi, mayadi	lexico : Ndamba, Baka 1989

Data collected for:

Bastin Y., Coupez A. & Mann M. 1999

CONTINUITY AND DIVERGENCE in the Bantu languages: perspectives from a lexicostatistic study

Tervuren: Royal Museum for Central Africa

Language:

Bantu B43

<i>N°</i>	<i>Language</i>	<i>Meaning</i>	<i>Word</i>	<i>Source</i>
42	Punu	feuille	duganz i	lexico : Boulinguy / Rodegem 1973
43	Punu	jambe	d i t a a m b i , m a t a a m b i	lexico : Ndamba, Baka 1989
43	Punu	jambe	d i k u l u	lexico : Boulinguy / Rodegem 1973
44	Punu	être couché	u l a a m a	lexico : Ndamba, Baka 1989
44	Punu	être couché	u s i l a m a	lexico : Boulinguy / Rodegem 1973
45	Punu	foie	l u b e l e	lexico : Ndamba, Baka 1989
45	Punu	foie	m b o m b u	lexico : Boulinguy / Rodegem 1973
46	Punu	long	u s a k m a	lexico : Boulinguy / Rodegem
47	Punu	pou	t s i n a , b a t s i n a	lexico : Ndamba, Baka 1989
47	Punu	pou	d u t s i n a	lexico : Boulinguy / Rodegem 1973
48	Punu	homme	d i b a y a l a , b a b a y a l a	lexico : Ndamba, Baka 1989
48	Punu	homme	d i b a l a	lexico : Boulinguy / Rodegem 1973

Data collected for:

Bastin Y., Coupez A. & Mann M. 1999

CONTINUITY AND DIVERGENCE in the Bantu languages: perspectives from a lexicostatistic study

Tervuren: Royal Museum for Central Africa

Language:

Bantu B43

<i>N°</i>	<i>Language</i>	<i>Meaning</i>	<i>Word</i>	<i>Source</i>
49	Punu	beaucoup	pwe l e	lexico : Ndamba, Baka 1989
49	Punu	beaucoup	pwe l a	lexico : Boulinguy / Rodegem 1973
50	Punu	viande	ɲ a m a, b a ɲ a m a	lexico : Ndamba, Baka 1989
50	Punu	viande	n i a m a	lexico : Boulinguy / Rodegem 1973
51	Punu	lune	ɲ g o o n d a	lexico : Ndamba, Baka 1989
51	Punu	lune	t s u n g i	lexico : Boulinguy / Rodegem 1973
51	Punu	lune	t s u u n g i	lexico : Ndamba, Baka 1989
52	Punu	montagne	m u k o n g u	lexico : Boulinguy / Rodegem 1973
52	Punu	montagne	m u k o o n g o	lexico : Ndamba, Baka 1989
53	Punu	bouche	m u n u, m i n u	lexico : Ndamba, Baka 1989
53	Punu	bouche	m u n u	lexico : Boulinguy / Rodegem 1973
54	Punu	ongle	l u ɲ a l a, ɲ a l a	lexico : Ndamba, Baka 1989

Data collected for:

Bastin Y., Coupez A. & Mann M. 1999

CONTINUITY AND DIVERGENCE in the Bantu languages: perspectives from a lexicostatistic study

Tervuren: Royal Museum for Central Africa

Language:

Bantu B43

<i>N°</i>	<i>Language</i>	<i>Meaning</i>	<i>Word</i>	<i>Source</i>
54	Punu	ongle	dwa l a	lexico : Boulinguy / Rodegem 1973
55	Punu	nom	d i n a, m i n a	lexico : Ndamba, Baka 1989
55	Punu	nom	d i n a	lexico : Boulinguy / Rodegem 1973
56	Punu	cou	k i i n g u, m a k i i n g u	lexico : Ndamba, Baka 1989
56	Punu	cou	k i n g u	lexico : Boulinguy / Rodegem 1973
57	Punu	nouveau	i w o o n a	lexico : Ndamba, Baka 1989
57	Punu	nouveau	g o n a	lexico : Boulinguy / Rodegem 1973
58	Punu	nuit	m u k o l o, m i k o l o	lexico : Ndamba, Baka 1989
58	Punu	nuit	m u k o l u	lexico : Boulinguy / Rodegem 1973
59	Punu	nez	m b a s u, m a m b a s u	lexico : Ndamba, Baka 1989
59	Punu	nez	m b a s u	lexico : Boulinguy / Rodegem 1973
60	Punu	un	y i m o s i	lexico : Ndamba, Baka 1989

Data collected for:

Bastin Y., Coupez A. & Mann M. 1999

CONTINUITY AND DIVERGENCE in the Bantu languages: perspectives from a lexicostatistic study

Tervuren: Royal Museum for Central Africa

Language:

Bantu B43

<i>N°</i>	<i>Language</i>	<i>Meaning</i>	<i>Word</i>	<i>Source</i>
60	Punu	un	mosi	lexico : Boulinguy / Rodegem 1973
61	Punu	chemin	nzila	lexico : Ndamba, Baka 1989
61	Punu	chemin	nzila	lexico : Boulinguy / Rodegem 1973
62	Punu	personne	mutu	lexico : Boulinguy / Rodegem 1973
62	Punu	personne	mutu, batu	lexico : Ndamba, Baka 1989
63	Punu	pluie	mvula, mamvula	lexico : Ndamba, Baka 1989
63	Punu	pluie	mfula	lexico : Boulinguy / Rodegem 1973
64	Punu	rouge	beenga	lexico : Ndamba, Baka 1989
64	Punu	rouge	ubenga	lexico : Boulinguy / Rodegem 1973
65	Punu	racine	lunganzi, ngaazi	lexico : Ndamba, Baka 1989
65	Punu	racine	dunganzi	lexico : Boulinguy / Rodegem 1973
66	Punu	rond	wongolo	lexico : Ndamba, Baka 1989

Data collected for:

Bastin Y., Coupez A. & Mann M. 1999

CONTINUITY AND DIVERGENCE in the Bantu languages: perspectives from a lexicostatistic study

Tervuren: Royal Museum for Central Africa

Language:

Bantu B43

<i>N°</i>	<i>Language</i>	<i>Meaning</i>	<i>Word</i>	<i>Source</i>
66	Punu	rond	u b i n g a l a n a	lexico : Boulinguy / Rodegem 1973
67	Punu	sable	n s y e n g i l i	lexico : Ndamba, Baka 1989
67	Punu	sable	g i s i e g i	lexico : Boulinguy / Rodegem 1973
68	Punu	dire	u t s i n g u l a	lexico : Ndamba, Baka 1989
68	Punu	dire	u t s i n g u l a	lexico : Boulinguy / Rodegem 1973
69	Punu	voir	u l a b a	lexico : Ndamba, Baka 1989
69	Punu	voir	u l a b a	lexico : Boulinguy / Rodegem 1973
70	Punu	semence	i v a r u	lexico : Boulinguy / Rodegem 1973
70	Punu	semence	i w u n a, b i w u n a	lexico : Ndamba, Baka 1989
71	Punu	s'asseoir	u t s a a l a	lexico : Ndamba, Baka 1989
71	Punu	être assis	u t s a n a	lexico : Boulinguy / Rodegem 1973
72	Punu	peau	mu-ya a n d a, m i y a a n d a	lexico : Ndamba, Baka 1989

Data collected for:

Bastin Y., Coupez A. & Mann M. 1999

CONTINUITY AND DIVERGENCE in the Bantu languages: perspectives from a lexicostatistic study

Tervuren: Royal Museum for Central Africa

Language:

Bantu B43

<i>N°</i>	<i>Language</i>	<i>Meaning</i>	<i>Word</i>	<i>Source</i>
72	Punu	peau	g i k a t a	lexico : Boulinguy / Rodegem 1973
73	Punu	sommeil	y i l u	lexico : Ndamba, Baka 1989
73	Punu	sommeil	g i l u	lexico : Boulinguy / Rodegem 1973
74	Punu	petit	k e k i	lexico : Ndamba, Baka 1989
74	Punu	petit	n g e b i	lexico : Boulinguy / Rodegem 1973
75	Punu	fumée	n z u m b i l i	lexico : Ndamba, Baka 1989
75	Punu	fumée	n z u m b i l i	lexico : Boulinguy / Rodegem 1973
76	Punu	se mettre debout	u r e l e m a	lexico : Ndamba, Baka 1989
76	Punu	être debout	u r e t s a m a	lexico : Boulinguy / Rodegem 1973
77	Punu	étoile	m b w e l i l i	lexico : Ndamba, Baka 1989
77	Punu	étoile	m b w e l i l a	lexico : Boulinguy / Rodegem 1973
78	Punu	pierre	d i m a p i	lexico : Ndamba, Baka 1989

Data collected for:

Bastin Y., Coupez A. & Mann M. 1999

CONTINUITY AND DIVERGENCE in the Bantu languages: perspectives from a lexicostatistic study

Tervuren: Royal Museum for Central Africa

Language:

Bantu B43

<i>N°</i>	<i>Language</i>	<i>Meaning</i>	<i>Word</i>	<i>Source</i>
78	Punu	pierre	dimani	lexico : Boulinguy / Rodegem 1973
79	Punu	soleil	taangu	lexico : Ndamba, Baka 1989
79	Punu	soleil	gwisi (diumbi)	lexico : Boulinguy / Rodegem 1973
80	Punu	nager	uriala	lexico : Boulinguy / Rodegem 1973
80	Punu	nager	ubwiilila	lexico : Ndamba, Baka 1989
81	Punu	queue	muɣila, miɣila	lexico : Ndamba, Baka 1989
81	Punu	queue	mugila	lexico : Boulinguy / Rodegem 1973
82	Punu	langue	dilimi, malimi	lexico : Ndamba, Baka 1989
82	Punu	langue	dulimi	lexico : Boulinguy / Rodegem 1973
83	Punu	dent	dinu, minu	lexico : Ndamba, Baka 1989
83	Punu	dent	dinu	lexico : Boulinguy / Rodegem 1973
84	Punu	arbre	muri, miri	lexico : Ndamba, Baka 1989

Data collected for:

Bastin Y., Coupez A. & Mann M. 1999

CONTINUITY AND DIVERGENCE in the Bantu languages: perspectives from a lexicostatistic study

Tervuren: Royal Museum for Central Africa

Language:

Bantu B43

<i>N°</i>	<i>Language</i>	<i>Meaning</i>	<i>Word</i>	<i>Source</i>
84	Punu	arbre	m w i r i	lexico : Boulinguy / Rodegem 1973
85	Punu	deux	b i b e z i	lexico : Ndamba, Baka 1989
85	Punu	deux	b i b e n z i	lexico : Boulinguy / Rodegem 1973
86	Punu	marcher	u w e n d a	lexico : Boulinguy / Rodegem 1973
86; 93	Punu	marcher, aller	u w e e n d a	lexico : Ndamba, Baka 1989
87	Punu	chaud	y u u f u	lexico : Ndamba, Baka 1989
87	Punu	chaud (feu)	y u s u l a m u d j i	lexico : Boulinguy / Rodegem 1973
88	Punu	eau	m a a m b a	lexico : Ndamba, Baka 1989
88	Punu	eau	m a m b a	lexico : Boulinguy / Rodegem 1973
89	Punu	quoi	k e y i	lexico : Ndamba, Baka 1989
89	Punu	quoi	a g i	lexico : Boulinguy / Rodegem 1973
90	Punu	blanc	f u u y a	lexico : Ndamba, Baka 1989

Data collected for:

Bastin Y., Coupez A. & Mann M. 1999

CONTINUITY AND DIVERGENCE in the Bantu languages: perspectives from a lexicostatistic study

Tervuren: Royal Museum for Central Africa

Language:

Bantu B43

<i>N°</i>	<i>Language</i>	<i>Meaning</i>	<i>Word</i>	<i>Source</i>
90	Punu	blanc	u v e m a	lexico : Boulinguy / Rodegem 1973
91	Punu	qui	k e n i	lexico : Ndamba, Baka 1989
91	Punu	qui	a n i	lexico : Boulinguy / Rodegem 1973
92	Punu	femme	m u y e e t u, b a y e e t u	lexico : Ndamba, Baka 1989
92	Punu	femme	m u g e t u	lexico : Boulinguy / Rodegem 1973